

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

690FG(E)-voiteluaine (Irtopakkaus)

Muutettu viimeksi: 05.09.2017

Sivu 1 / 9

KOHTA 1: Aineen tai seoksen ja yhtiön tai yrityksen tunnistetiedot

1.1 Tuotetunniste

690FG(E)-voiteluaine (Irtopakkaus)

1.2 Aineen tai seoksen merkitykselliset tunnistetut käytöt ja käytöt, joita ei suositella

Aineen ja/tai seoksen käyttötapa

Petrolipohjainen voiteluaine. Tunkeutuu sisään ja irrottaa ruosteen, hilseilyn, syöpymisjätteet, lian, grafiitin jne. vahingoittamatta metallia, puuta, maalia tai muovia. Elintarvike-, virvoitusjuoma- ja lääketieteellisuuden koneille.

Käytöt, joita suositellaan välttämään

Ei tietoja saatavissa.

1.3 Käyttöturvallisuustiedotteen toimittajan tiedot

Valmistaja:	Chesterton International GmbH	
Katu:	Am Lenzenfleck 23	
Postitoimipaikka:	DE-85737 Ismaning GERMANY	
Puhelin:	+49 89 99 65 46 - 0	Telefax: +49 89 99 65 46 - 50
Sähköpostiosoite:	eu-sds@chesterton.com	
Sähköpostiosoite (Puhuteltava henkilö):	eu-sds@chesterton.com	
Internet:	www.chesterton.com	
Tietoa antavia toimiala:	eu-sds@chesterton.com	

1.4 Häät puhelinnumero: +49(0) 551 - 1 92 40 (GIZ-Nord, 24h)

KOHTA 2: Vaaran yksilöinti

2.1 Aineen tai seoksen luokitus

Asetus (EY) N:o 1272/2008

Vaaraluokitukset:

Aspiraatiovaara: Asp. Tox. 1

Vaaralausekkeet:

Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

2.2 Merkinnät

Asetus (EY) N:o 1272/2008

Huomiosana: Vaara

Varoitusmerkit:



Vaaralausekkeet

H304

Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

690FG(E)-voiteluaine (Irtopakkaus)

Muutettu viimeksi: 05.09.2017

Sivu 2 / 9

Turvalausekkeet

P301+P310	JOS KEMIKAALIA ON NIELTY: Ota välittömästi yhteys MYRKYTYSTIETOKESKUKSEEN/lääkäriin.
P331	Ei saa oksennuttaa.
P405	Varastoi lukitussa tilassa.
P501	Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Eräitä seoksia koskevat erityisvaatimukset

EUH066	Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.
--------	--

2.3 Muut vaarat

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 3: Koostumus ja tiedot aineosista

3.1 Aineet

Vaaraa aiheuttavat aineosat

CAS-nro.	Aineosat	Pitoisuus
	EG-nro.	
	Indeksinro	
	REACH-nro	
	Luokittelu asetuksen (EY) N:o 1272/2008 [CLP] mukaisesti	
8042-47-5	White mineral oil (petroleum)	>90 %
	232-455-8	
		01-2119487078-27-0000
	Asp. Tox. 1; H304	

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto: katso kohta 16.

Muut tiedot

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 4: Ensiaputoimenpiteet

4.1 Ensiaputoimenpiteiden kuvaus

Yleiset ohjeet

Likaantunut, kastunut vaatetus vaihdettava. Onnettomuuden sattuessa tai tunnettaessa pahoinvointia hakeuduttava heti lääkärin hoitoon (mikäli mahdollista, näytettävä käyttöohjetta tai käyttöturvallisuustiedotetta).

Hengittäminen

Potilas on vietävä raittiiseen ilmaan ja pidettävä lämpimänä ja rauhallisena. Hengitysvaikeuksissa tai hengityksen pysähtyessä annettava tekohengitystä. Ota yhteys lääkäriin.

Ihokosketus

Roiskeet iholta huuhdeltava välittömästi runsaalla määrällä vesi ja saippua. Ihoärsytyksessä hakeuduttava lääkärin hoitoon.

Silmäkosketus

Jos ainetta joutuu silmiin, niitä on huuhdeltava välittömästi 10-15 minuutin ajan juoksevilla vedellä silmien ollessa auki ja on hakeuduttava silmälääkärille.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

690FG(E)-voiteluaine (Irtopakkaus)

Muutettu viimeksi: 05.09.2017

Sivu 3 / 9

Nieleminen

Ei saa oksennuttaa.

Ota välittömästi yhteys lääkäriin.

4.2 Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet

Tärkeimmät oireet ja vaikutukset, sekä välittömät että viivästyneet: Pneumonia, Keuhkoödeema.

4.3 Mahdollisesti tarvittavaa välitöntä lääketieteellistä apua ja erityishoitoa koskevat ohjeet

Ensiapu, puhdistaminen, oireiden hoito.

KOHTA 5: Palontorjuntatoimenpiteet

5.1 Sammutusaineet

Soveltuva sammutusaine

Kuivasammutusjauhe. Hiilidioksidi (CO₂), alkoholinkestävä vaahto. Vesihajasuihku

Soveltumaton sammutusaine

Suoravesisuihku

5.2 Aineesta tai seoksesta johtuvat erityiset vaarat

Typidioksidit (NO_x), Hiilidioksidi (CO₂), Hiilimonoksidi

5.3 Palontorjuntaa koskevat ohjeet

Erytyiset suojaimet tulipalon varalle Suojavaatteet.

Tulipalon sattuessa: Käytettävä ympäröivästä ilmasta riippumatonta hengityslaitetta.

Muut tiedot

Saastunut sammutusvesi kootaan talteen erikseen. Ei saa päästää viemäriverkostoon eikä vesistöön.

KOHTA 6: Toimenpiteet onnettomuuspäästöissä

6.1 Varotoimenpiteet, henkilönsuojaimet ja menettely hätätilanteessa

Katso suojatoimenpiteet kohta 7 ja 8.

Huolehdittava riittävästä tuuletuksesta.

Henkilökohtaiset suojavarusteet: katso kohta 8

6.2 Ympäristöön kohdistuvat varotoimet

Ei saa päästää viemäriin tai vesistöön. Suojattava viemärit.

6.3 Suojarakenteita ja puhdistusta koskevat menetelmät ja -välineet

Otettava talteen nestettä sitovalla materiaalilla (hiekkä, piimaa, hapositoja, yleissitoja). Materiaalin käsittely kohdan Jätehuolto mukaisesti.

6.4 Viittaukset muihin kohtiin

Katso suojatoimenpiteet kohta 7 ja 8.

Jätteiden hävitys: katso kohta 13

KOHTA 7: Käsittely ja varastointi

7.1 Turvallisen käsittelyn edellyttämät toimenpiteet

Ohjeet turvalliseen käsittelyyn

Katso kohta 8. Käytettävä henkilökohtaisia suojavarusteita (katso kohta 8).

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

690FG(E)-voiteluaine (Irtopakkaus)

Muutettu viimeksi: 05.09.2017

Sivu 4 / 9

Palo- ja räjähdysuojaohjeet

Eristettävä syttyvistä ja lämpöä tuottavista (esim. kuumat pinnat) lähteistä.

7.2 Turvallisen varastoinnin edellyttämät olosuhteet, mukaan luettuina yhteensopimattomuudet

Vaatimukset varastotiloille ja säiliöille

Säilytä viileässä. Suojaa auringonvalolta.

Lisätietoja varastointiolosuhteista

Säilytä erillään:

Pakkanen

Kuumuus

Kosteus

7.3 Erityinen loppukäyttö

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 8: Altistumisen ehkäiseminen ja henkilösuojaimet

8.1 Valvontaa koskevat muuttujat

8.2 Altistumisen ehkäiseminen

Asianmukaiset tekniset torjuntatoimenpiteet

Huolehdittava riittävästä ilmanvaihdosta ja pistemäisestä poistoimusta kriittisissä pisteissä.

Estä staattisen sähkön aiheuttama kipinöinti.

Erityisiä suojautumis- ja hygieniaohteita

Käytä suojakäsineitä ja suojavaatetusta.

Käytettävä vain antistaattisesti varustettuja (kipinöimättömiä) työkaluja.

Silmien tai kasvojen suojaus

Sopiva silmäsuojain:

Sangalliset suojalasit, joissa on sivusuojat

suojalasit

Käsien suojaus

Käytettävä testattuja suojakäsineitä: DIN EN 374

NBR (Nitrilikumi), Butyylikumi

Käsinemateriaalin paksuus $\geq 0,4$ mm

Materiaalin läpäisyajat ja paisuntaominaisuudet huomioitava.

Erityisessä käytössä suositellaan edellä mainittujen suojakäsineiden kemikaalienkestävyyden selvittämistä yhdessä käsinevalmistajan kanssa.

Käyttöaika ajoittaisessa kosketuksessa (roiskeet): max. 480 min. (NBR (Nitrilikumi))

Käyttöaika jatkuvassa kosketuksessa 240 - 480 min (NBR (Nitrilikumi))

Valmistajan antamia käyttöaikaarajoituksia on noudatettava.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

690FG(E)-voiteluaine (Irtopakkaus)

Muutettu viimeksi: 05.09.2017

Sivu 5 / 9

Ihonsuojaus

Käytä antistaattisia kenkiä ja työvaatteita.

Hengityksensuojaus

Jos tekniset poistoimu- tai tuuletustoimenpiteet eivät ole mahdollisia tai riittäviä, käytä hengityssuojainta.

Suodattimella varustettu suodatinsuojain (kokonaamari tai suukappale): A-P2

Ympäristöaltistuksen torjuminen

Erityisiä toimenpiteitä ei vaadita.

KOHTA 9: Fysikaaliset ja kemialliset ominaisuudet

9.1 Fysikaalisia ja kemiallisia perusominaisuuksia koskevat tiedot

Olomuoto:	nestemäinen
Väri:	väritön
Haju:	hajuton

pH-arvo:

ei sovellettavissa

Menetelmä

Olotilanmuutos

Sulamispiste:	ei määritelty
Kiehumispiste ja kiehumisalue:	299 °C
Sublimoitumispiste:	ei määritelty
Pehmenemispiste:	ei määritelty
Jähmettymispiste:	ei määritelty
Leimahduspiste:	171 °C

Syttyvyys

kiinteä:	ei määritelty
kaasu:	ei määritelty

Räjähdysominaisuudet

ei räjähtävä mukaisesti EU A.14

Räjähdyksrajat (alempi):	ei määritelty
Räjähdyksrajat (ylempi):	ei määritelty
Syttymislämpötila:	ei määritelty

Itsesyttymislämpötila

kiinteä:	ei määritelty
kaasu:	ei määritelty
Hajoamislämpötila:	ei määritelty

Hapettavat ominaisuudet

Ei tietoja saatavissa.

Höyrynpaine:	<1,33 hPa
--------------	-----------

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

690FG(E)-voiteluaine (Irtopakkaus)

Muutettu viimeksi: 05.09.2017

Sivu 6 / 9

Tiheys (@ 20 °C):	0,88 g/cm ³
Vesiliukoisuus:	käytännössä liukenematon
Liukoisuus muihin liuottimiin	
Ei tietoja saatavissa.	
Jakaantumiskerroin:	<1
Dynaaminen viskositeetti: (@ 25 °C)	<100 mPa·s
Kinemaattinen viskositeetti: (@ 40 °C)	17,93 mm ² /s
Höyryntiheys:	>1 (ilma = 1)
Haihtumisnopeus:	<1 (Eetteri = 1)
Liutinpitoisuus:	0 %

9.2 Muut tiedot

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 10: Stabiilisuus ja reaktiivisuus

10.1 Reaktiivisuus

Tuote on stabiili, kun se varastoidaan normaalissa ympäristölämpötilassa.

10.2 Kemiallinen stabiilisuus

Aine on kemiallisesti vakaa suosituissa säilytyksen, käytön ja lämpötilan olosuhteissa.

10.3 Vaarallisten reaktioiden mahdollisuus

Tätä materiaalia pidetään reagoimattomana normaaleissa käyttöolosuhteissa.

10.4 Vältettävät olosuhteet

Tämä materiaali on palavaa ja voi syttyä helteessä, kipinästä, liekistä tai muusta syttymislähteestä (esim. statinen sähkö, sytytysliekit, mekaaniset/elektriset varusteet).

10.5 Yhteensopimattomat materiaalit

Vahva happo, Vahva lipeä, Hapettava aine

10.6 Vaaralliset hajoamistuotteet

Typidioksidit (NO_x), Hiilidioksidi (CO₂), Hiilimonoksidi

KOHTA 11: Myrkyllisyyteen liittyvät tiedot

11.1 Tiedot myrkyllisistä vaikutuksista

Akuutti myrkyllisyys

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Ärsyttävät ja syövyttävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Herkistävät vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

690FG(E)-voiteluaine (Irtopakkaus)

Muutettu viimeksi: 05.09.2017

Sivu 7 / 9

Syöpää aiheuttavat, perimän muutoksia aiheuttavat ja lisääntymiselle vaaralliset vaikutukset

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - kerta-altistuminen

Saatavilla olevien tietojen perusteella luokituskriteerit eivät täyty.

Elinkohtainen myrkyllisyys - toistuva altistuminen

Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

Aspiraatiovaara

Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin. (White mineral oil (petroleum))

KOHTA 12: Tiedot vaarallisuudesta ympäristölle

12.1 Myrkyllisyys

Ei tietoja saatavissa.

12.2 Pysyvyys ja hajoaavuus

Ei tietoja saatavissa.

12.3 Biokertyvyys

Ei tietoja saatavissa.

12.4 Liikkuvuus maaperässä

Ei tietoja saatavissa.

12.5 PBT- ja vPvB-arvioinnin tulokset

Seoksen aineet eivät täytä PBT/vPvB-kriteereitä REACHin, liitteen XIII mukaisesti.

12.6 Muut haitalliset vaikutukset

Ei tietoja saatavissa.

KOHTA 13: Jätteiden käsittelyyn liittyvät näkökohdat

13.1 Jätteiden käsittelymenetelmät

Käsittely

Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

Puhdistamattomasta pakkauksesta huolehtiminen ja suositeltava puhdistusaine

Hävitä paikallisten määräysten mukaisesti.

KOHTA 14: Kuljetustiedot

Maakuljetus (ADR/RID)

14.1 YK-numero:

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

14.4 Pakkausryhmä:

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

Sisävesikuljetus (ADN)

14.1 YK-numero:

Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

690FG(E)-voiteluaine (Irtopakkaus)

Muutettu viimeksi: 05.09.2017

Sivu 8 / 9

<u>14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
<u>14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
<u>14.4 Pakkausryhmä:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
Merikuljetus (IMDG)	
<u>14.1 YK-numero:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
<u>14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
<u>14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
<u>14.4 Pakkausryhmä:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
Ilmakuljetus (ICAO-TI/IATA-DGR)	
<u>14.1 YK-numero:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
<u>14.2 Kuljetuksessa käytettävä virallinen nimi:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
<u>14.3 Kuljetuksen vaaraluokka:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
<u>14.4 Pakkausryhmä:</u>	Ei vaarallisia aineita näiden kuljetussäännösten mukaan.
<u>14.5 Ympäristövaarat</u>	
YMPÄRISTÖLLE VAARALLINEN:	ei
<u>14.6 Erityiset varotoimet käyttäjälle</u>	
Ei tietoja saatavissa.	
<u>14.7 Kuljetus irtolastina Marpol-sopimuksen II liitteen ja IBC-säännösten mukaisesti</u>	
Ei tietoja saatavissa.	

KOHTA 15: Lainsäädäntöä koskevat tiedot

15.1 Nimenomaisesti ainetta tai seosta koskevat turvallisuus-, terveys- ja ympäristösäännökset tai -lainsäädäntö

Kansalliset määräykset

Vesistövaarallisuusluokka (D): 1 - lievästi vettä vaarantava

15.2 Kemikaaliturvallisuusarviointi

Kemikaaliturvallisuusarviointi on suoritettu seuraaville aineille tässä seoksessa:
White mineral oil (petroleum)

KOHTA 16: Muut tiedot

Lyhenteet ja akronyymit

ADR: Accord européen sur le transport des marchandises dangereuses par Route
(European Agreement concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)
RID: Règlement international concernant le transport des marchandises dangereuses par chemin de fer
(Regulations Concerning the International Transport of Dangerous Goods by Rail)

Käyttöturvallisuustiedote

asetuksen (EY) N:o 1907/2006 mukaisesti

690FG(E)-voiteluaine (Irtopakkaus)

Muutettu viimeksi: 05.09.2017

Sivu 9 / 9

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

IATA-DGR: Dangerous Goods Regulations by the "International Air Transport Association" (IATA)

ICAO: International Civil Aviation Organization

ICAO-TI: Technical Instructions by the "International Civil Aviation Organization" (ICAO)

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

GHS: Globally Harmonized System of Classification and Labelling of Chemicals

CLP: Regulation on Classification, Labelling and Packaging of Substances and Mixtures,

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

EC50: Effectice concentration, 50 percent

DNEL: Derived No Effect Level

PNEC: Predicted No Effect Concentration

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

H- ja EUH-lausekkeiden sanamuoto (numero ja koko teksti)

H304 Voi olla tappavaa nieltynä ja joutuessaan hengitysteihin.

EUH066 Toistuva altistus voi aiheuttaa ihon kuivumista tai halkeilua.

Muut tiedot

Nämä tiedot perustuvat yksinomaan eri aineosien toimittajien antamiin tietoihin eivätkä aineiden seokseen.

Tuotteen soveltuvuudesta johonkin tiettyyn käyttötarkoitukseen ei anneta mitään suoraa eikä epäsuoraa

takuuta. Käyttäjän itsensä on määriteltävä tuotteen soveltuvuus.